

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. Pour une meilleure aération, laissez tout un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte overblijven vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdrukpuls. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przelewu płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przyczepić urządzenie należycie do ściany lub na podstawie przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego źródła elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Isæt installationsanvisningerne følges. fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Drošības instrukcija LV

- Neaizspriestojiet un neaizklājiet ierīces ventilācijas atveres, Labāki ventilācija atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepaļaujiet ierīci lietam vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrumu saturotus traukus, Gardējiet, ja ūdens nokļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no maģistrāras.
- Neturiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, svences un citus priekšmetus, kas var aizdegīties.
- Saskaņot uzstādīšanas instrukciju, cietši piestipriniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamata, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamai jaudas avota iekārtai, lai ierīce var tik ātri atvienotā no padeves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, pastāv risks saņemt elektrisko šoku.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszintes esőzápor hatására. Ne helyezzen rá semmilyen folyadékot tartályt. Ha a készülékre folyadék kerül, azonnal válassza le a villázközi áramforrásról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszközt, mely szüggősség esetén, lenévelhető teszi a készülék, gyors leállításra.
- A készüléket tisztálékotól, kőveté, biztonságosan rögzítse a készülék a falra, vagy az erre szánt tálcára.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető házikós csatlakozóhoz, mely sürgősségi esetben, lenévelhető teszi a készülék, gyors leállításra.
- A készüléket tilos kinyitni, áramütés veszélye áll fenn.

Donostia Ibilbidea, 28
20115 Astigarraga, Gipuzkoa · España
Tel.: +34 943 44 88 95
television@ikusi.com · triax.com

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fije firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

Istruzioni di sicurezza IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiarla sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso capotesse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alterna.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Turvahojeet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tila laitteen ympärille hyvän tuuletuksen varmistamiseksi.
- Älä allista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkie se välittömästi irti pistorakasta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut tölöt voivat sytyttää tulpalon, poissa laitteen läheltä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalkaan.
- Kytke laite pistorakseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistorakasta hätätilanteen satnessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaraan takia.

Bezpečnostní pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakryvajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie doľžu alebo kvapkajúcej vode. Nečistavte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapaliny. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Horiavé predmety, sviečky a cokoliev, čo by mohli spôsobiť požiar, neumiestvujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie nadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavce určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvôrajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Saugumo taisyklės LT

- Neuzkendite įrenginio ventiliacinių angų. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokie indų su skystais ant įrenginio. Jei įrenginio vidun patūlūs skystis, turj pat atjunkite jį nuo tinkamos srovės.
- Laikykite degius daiktus, žvakes ir viską, kas gali sukelti gaisrą, nuo tolau nuo įrenginio.
- Laikykite instaliavimo instrukcijų, tvirtininkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirtu šiam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo tulp, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariniu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali murekti elektra.

Ohutusjuhend ET

- Saadme kaant ega ventilatsiooniväsiid ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab saadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.
- Ärge jälke saadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage saadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub saadmesse, tuleb see viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veadude, et tuleohud ei esemed (küntillid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid saadmet piisavalt kaugel.
- Järgides paigaldusjuhendit kinnitage saade kindlalt seinale või spetsiaalselt tugilusele.
- Ühendage toetujele kergelt ligipääsetavas kohas püstipaikse, et hädajuhumi korral oleks võimalik saadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilõõge vältimiseks ärge avage saadme kaant.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand zum Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertröpfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandauslöser von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

Οδηγίες ασφαλείας EL

- Μην κλείσετε και μην καλύψετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη αερίωση αφήστε γύρω περίσπου 20 εκ. χώρο της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή επί στεγνών ρυγών. Μην τοποθετείτε κανονές ελαφύς δοξέο που περίεχο γυρό πάνω επί συσκευή. Σε περίπτωση που διαθεθείτε γυρό επί συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το συνολικό δίκτυο παρής.
- Απομακρύνετε μακριά από τη συσκευή εύφλετα υλικά, κεριά και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική γιά αυτό το σκοπό βάση επί τοίχου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε ένα εύκολα προσβάσιμο πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k vetracím otvorům zařízení ani je nezakryvejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapkovi vody. Nezdávejte na něj jakkoliv nádoby obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hořlavé předměty, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumějte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zeď nebo umístěte na podstavce určený speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izklopite iz omrežnega napajanja.
- Napravi ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo pritrdite na zid ali podstavček, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopno vtično takto, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Naprave ne odpirajte - obstaja nevarnost električnega udara.

Stráženíjiet dwar is-Sigurtà MT

- M'ghandekx timpedax jien tghatti l-hub ta' ventilazzjoni ta-igħmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwaru.
- Tassewnee i-igħmir għal xhita jien taqiegħ ta' ilma. M'ghandekx tagħjed beħta tip ta' recipient ta' likvidu fuq. Fihxal li likvidu jidher f-igħmir, skonnjta minnha mill-kurrent li jalterna.
- Zomm oggettji f'ammabbli, xemghat u kull għaj li tista' tikkaguna xi nar' il bogħod mill-igħmir.
- Wara l-Istruzzjonijiet ta' installazzjoni, wahlha l-igħmir sew jien mah-haj jien fuq l-appogg b'azi mahabb speċifikament għal dan l-għajn.
- Ikkonnettja l-igħmir ma' provvista ta' dawf facilmnti accessibbli, sabiex i-igħmir ikun jista' jiġi skonnjgħat minn ma-ewlikt f'razz ta' emergenza.
- M'ghandekx tithaj i-igħmir; Hemm riskju ta' voak elettriku.

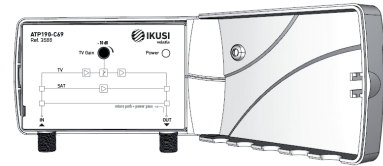
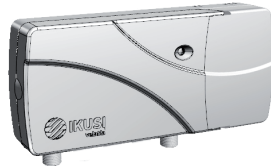
Säkerhetsanvisningar SV

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, ljus och andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.

CE

Serie ATP-190

- Modelos optimizados al primer y segundo dividendo digital.
- Salidas terrestre y satélite.
- Potenciómetro de ajuste de ganancia.
- Vía de retorno.
- Paso de corriente.
- Fijación mural sin herramientas.



Modelo Model Modèle	Ref.	Serie ATP-190	
ATP-190-C69	3588	Frecuencias Fréquences	47 - 862
ATP-190-C60	3589	MHz	47 - 790
ATP-190-C48	3590	MHz	47 - 694
Entrada Input Entrée			1
Salidas Outputs Sorties			1
Ganancia Gain		dB	Terr: >18 Sat: >22
Regulación de ganancia Gain adjustment Réglage de gain		dB	Terr: >10 -
Nivel de salida Output level Niveau de sortie		dBµV	Terr: 106 (IMD3 -60dB (DIN 45004B)) Sat: 112 (IMD3 -35dB (EN 50083-3))
Frecuencia vía de retorno Return path frequency Fréquence voie de retour		MHz	5 - 30
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit		dB	<5 <6
Tensión de red Mains supply voltage Tension secteur		VAC	100 - 240
Paso de corriente DC transit Passage de courant		mA	500
Consumo Consumption Consommation		W	<3
Dimensiones Dimensions		mm	135 x70 x 30

Certificado CE : <https://www.ikusi.tv/es/productos/atp-190-c48>

CE Marking : <https://www.ikusi.tv/en/products/atp-190-c48>

Certificate CE : <https://www.ikusi.tv/fr/products/atp-190-c48>

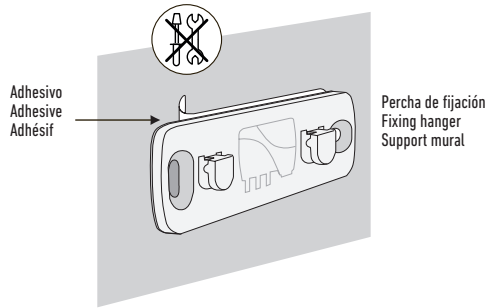


- Modèles adaptés to the 1st and 2nd Digital Dividend.
- Terrestrial and satellite outputs.
- Gain adjustment potentiometers.
- Return path.
- DC transit.
- Wall fixing without tools.
- Modèles conformes LTE 1ère et 2ème génération.
- Modèles avec sorties terrestre et satellite.
- Potentiomètres de réglage de gain.
- Voie de retour.
- Passage de courant.
- Fixation murale sans outils.

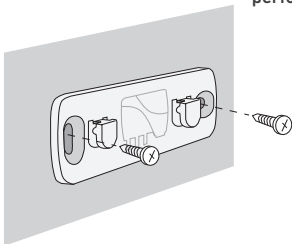
Triax declara que este producto es conforme con la directiva 2014/53/UE
Triax declares that this product is in accordance with 2014/53/UE directive
Triax déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE

1. Fijación mural
Wall fixing
Fixation au mur

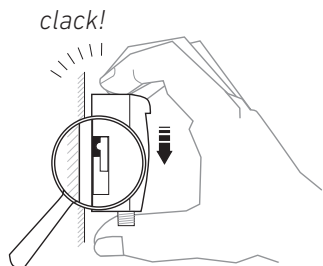
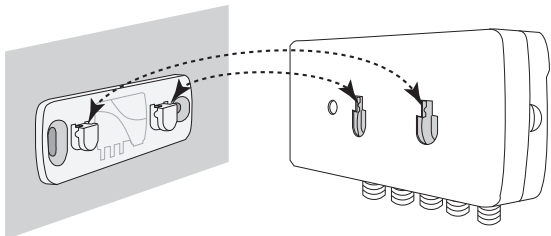
A pegar percha en la pared
 fix hanger on the wall
 fixe le support mural



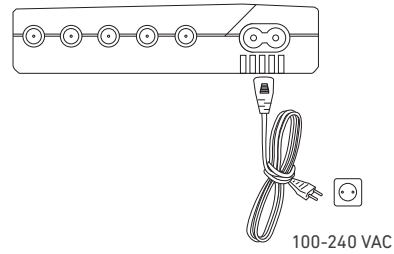
B taladrar y atornillar (opcional)
 drill and screw (optional)
 perforet et visser (optionnel)



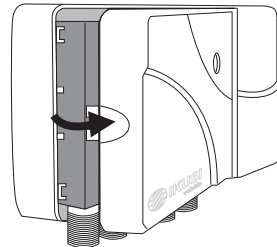
C colocar el amplificador
 place amplifier
 accrocher l'amplificateur



2. Conexión red alterna
Connecting to the mains supply
Raccordement secteur

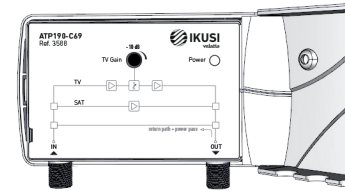


3. Apertura de la caja
Opening the housing
Ouverture du boîtier

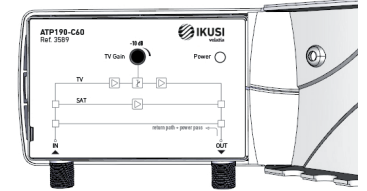


4. Modelos
Models
Modèles

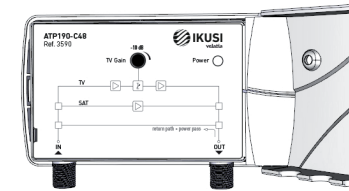
• ATP190 serie: **1 Salida/Output/Sortie (Terr+Sat+VR)**



47-862 MHz



47-790 MHz



47-694 MHz

5. Ejemplo de instalación
Installation example
Exemple d'installation

